

T'ass Kiermes am Duerf



HÄMMELSMARSCH

Schëtter, Minsbech, Iwwersiren, Al Schëtter a Neihaischen

D'Schëtter Musek kënt den 29. Juni den Hämmelsmarsch spillen:

Moies: Schëtter, Minsbech a Neihaischen

Mëttes: Iwwersiren an Al Schëtter

**Wann dir eis wëllt ënnerstëtzen, kënn dir dat
duerch e Virement op eise Kont:**

CCRA LU03 0090 0000 0415 2518

mat Payconiq, oder den Dag selwer an eis Kees.

D'Schëtter Musek hofft lech esou eng kleng Freed

ze maachen, seet Merci a wënscht lech eng schéi Kiermes.





Schëtter
musek




Schöftler musek

T'ass Kiermes am Duerf

 L'Harmonie de la Commune de Schuttrange vous jouera son traditionnel "Hämmelsmarsch" dans les rues de la commune, le samedi 29 juin. Si vous voulez être reconnaissants et nous apporter votre soutien financier, vous pouvez le faire en transférant votre don sur notre compte **IBAN LU03 0090 0000 0415 2518**. Vous pouvez également le faire par Payconiq ou en espèces le jour même lors de notre passage chez vous. Dans l'espoir de vous faire un petit plaisir, l'Harmonie de la Commune de Schuttrange vous remercie et vous souhaite une belle kermesse.

 Zur Feier der Kirmes spielt die Harmonie der Gemeinde Schüttringen am Samstag, dem 29. Juni den traditionellen "Hämmelsmarsch" in den Strassen der Gemeinde.

Wenn Sie sich erkenntlich zeigen und uns finanziell unterstützen möchten, können Sie dies gerne durch eine Überweisung auf unser Konto **IBAN LU03 0090 0000 0415 2518**. Sie können auch gerne über Payconiq bezahlen oder in Bar am Tag selber bei unserem Besuch. Wir hoffen, Ihnen so eine kleine Freude zu bereiten, bedanken uns und wünschen Ihnen eine schöne Kirmes.

 To celebrate the local fair, the music association of Schuttrange will play its traditional "Hämmelsmarsch" **on Saturday 29th of June, in the streets of the commune**. If you want to be generous, you can make a bank payment to our account **IBAN LU03 0090 0000 0415 2518**. You may also pay using Payconiq or cash on the day itself. The Harmonie de la Commune de Schuttrange hopes you will enjoy it, says thank you, and wishes you an excellent fair.

